

Byla T-168/02

IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH

prieš

Europos Bendrijų Komisiją

„Ieškinyms dėl panaikinimo — Galimybė susipažinti su dokumentais —
Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — 4 straipsnio 5 dalis — Iš valstybės narės kilusio
dokumento neatskleidimas be išankstinio šios valstybės sutikimo“

2004 m. lapkričio 30 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji išplėstinė kole-
gija) sprendimas II-4137

Sprendimo santrauka

- 1. Europos Bendrijos — Institucijos — Visuomenės teisė susipažinti su dokumentais —
Reglamentas Nr. 1049/2001 — Teisės susipažinti su dokumentais išimtis — Iš trečiųjų
šalių ir valstybės narės kilę dokumentai — Skirtingas paraiškų dėl galimybės susipažinti su
dokumentais nagrinėjimas — Valstybės narės teisė prašyti institucijos neatskleisti
dokumentų — Institucijos pareiga jų neatskleisti be išankstinio sutikimo
(Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 1049/2001 4 str. 4 ir 5 dalys)*

II - 4135

2. *Institucijų aktai — Motyvavimas — Pareiga — Apimtis — Sprendimas, kuriuo atsisakoma leisti susipažinti su iš valstybės narės kilusiais dokumentais pastarajai pateikus prašymą dėl neatskleidimo*

(EB 253 straipsnis; Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 1049/2001 4 str. 5 dalis)

1. Reglamento Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnio 4 dalis įpareigoja institucijas konsultuotis su trečiąja šalimi, kuri yra dokumento, su kuriuo prašoma leisti susipažinti, rengėja, siekiant nustatyti, ar taikytina išimtis, numatyta šio 4 straipsnio 1 arba 2 dalyje, nebent būtų akivaizdu, kad dokumentas gali arba negali būti atskleistas. Taigi konsultavimasis su atitinkama trečiąja šalimi paprastai yra išankstinė sąlyga nustatant, ar taikytinos 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatytos išimtys, kai dokumentas yra kilęs iš trečiųjų šalių.

Tačiau pagal to paties Reglamento 4 straipsnio 5 dalį, kuri perteikia Deklaraciją Nr. 35, pridėtą prie galutinio Amsterdamo sutarties akto, kalbant apie iš valstybės narės kilusį dokumentą, kurį turi institucija, valstybė narė gali prašyti, kad pastaroji neatskleistų šio dokumento ir institucija yra įpareigota jo neatskleisti be jos išankstinio sutikimo. Taigi valsty-

bės narės prašymas pagal šią nuostatą yra nurodymas institucijai neatskleisti nagrinėjamo dokumento.

(žr. 55, 57, 58 punktus)

2. Reglamento Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnio 5 dalimi nustatyti apribojimai susipažinti su iš valstybės narės kilusiais dokumentais, kuriuos turi institucija, neturi įtakos institucijos pareigai pakankamai pagrįsti sprendimą atmesti prašymą leisti susipažinti su dokumentais, kurių valstybė narė paprasė neatskleisti. Vis dėlto ši institucija neprivalo nurodyti priežasčių, dėl kurių valstybė narė pateikė prašymą dėl neatskleidimo, nes pati valstybė narė nėra įpareigota motyvuoti savo prašymo.

(žr. 59, 72 punktus)